

## ПОМНИТЕ...

- Вы не одиноки. Жертвой насилия в семье может стать каждый. Но помощь доступна!
- Причинение физического ущерба члену своей семьи является нарушением закона.
- После первых проявлений насилия в семье в дальнейшем ситуация зачастую ухудшается.
- Насилие в семье обычно нарастает или впервые проявляется во время беременности.
- Дети, являющиеся свидетелями насилия в семье, иногда страдают синдромом тревожности, подвержены депрессии или становятся агрессивными. У них могут также появиться проблемы в школе.

## Знайте свои права

- 1 Я имею право на уважительное обращение.
- 2 Я имею право ошибаться.
- 3 Я имею право выражать свои чувства.
- 4 Я имею право сказать НЕТ.
- 5 Я имею право протестовать против плохого обращения или несправедливых нападок.
- 6 Я имею право менять свои решения.
- 7 Я имею право жить без страха.
- 8 Я имею право решать, иметь или не иметь половые сношения.
- 9

В случае экстренной необходимости наберите номер 911

Звоните по телефону «горячей линии» помощи жертвам насилия в семье 1-800-621-NORE (4673) или 311

На звонок 911, 311 или по телефону «горячей линии» помощи жертвам насилия в семье вам ответят на английском языке. Если вы не говорите по-английски, произнесите английское название языка, которым вы владеете. Таким образом вы поможете сотрудникам «горячей линии» найти для вас переводчика.

Чтобы получить дополнительную информацию о насилии в семье, посетите вебсайт [www.nyc.gov/domesticviolence](http://www.nyc.gov/domesticviolence)

Russian

38% женщин по Давидовичу побили, станут повторно жертвами насилия в течение ближайших шести

## Являетесь ли вы жертвой насилия в семье?

- Насилие в семье - это стиль негуманного поведения, который складывается в отношениях между членами семьи и (или) сексуальными партнерами в борьбе за власть и контроль над другим человеком.
- Насилие в семье происходит во всех странах, среди представителей различных рас, культур и религий при любом уровне зажиточности.
- Жертвами насилия в семье могут стать люди любого возраста и любой сексуальной ориентации.

Ниже перечислены формы насилия в семье.

### Физическое насилие

Нанесение ударов, пощечин или зуботычин, попытки удушения, толкание, подталкивание, хватание, стискивание, встряхивание

### Эмоциональное насилие

Окрики, оскорбления, угрозы, изоляция от семьи и друзей, постоянное повышение голоса, преследование

### Сексуальное насилие

Изнасилование, нежелательные прикосновения, принуждение к сексу с другими, угрозы «разоблачить» вас или раскрыть вашу сексуальную ориентацию

### Финансовое насилие

Контролирование всех денег в семье, создание препятствий для учебы или работы, принуждение к нежелательной для вас работе

« Я не знала, что была жертвой насилия. Я всегда надеялась, что наши отношения улучшатся, но они все ухудшались и ухудшались. »

Если с вами или с кем-либо из ваших знакомых плохо обращаются,

**ПОЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
1-800-621-NORE или 311.**

В случае экстренной необходимости наберите номер 911.

**NYC**

Отдел мэрии по борьбе с  
насилием в семье

Майкл Р. Блумберг, мэр  
Иоланда Б. Хименес, зав. отделом



## Помощь доступна!

Существует множество видов бесплатного или недорогого обслуживания, предоставляемого на всех языках. **Убежище**

Вы можете найти безопасное место для себя и своих детей в убежищах, которые рассчитаны на чрезвычайные ситуации и находятся в засекреченных местах.

### Финансовая помощь

Вы, возможно, имеете право на государственную помощь и продовольственные талоны («Фудстемпы»).

### Профессиональная помощь

Вы можете получить помощь от консультантов, говорящих на вашем родном языке. Профессионалы могут помочь вам преодолеть предрассудки, бытующие в местном сообществе и в его культурных традициях.

### Больницы

Больницы могут оказать вам медицинскую помощь в связи с телесными повреждениями, предоставить услуги по социальной поддержке и помочь вам решить, что делать дальше. Больницы также имеют своих переводчиков.

### Юридическая помощь

Многие организации, предоставляющие услуги жертвам насилия в семье, могут помочь вам решить юридические вопросы, связанные с опекой над детьми, содержанием детей, разводом, иммиграцией, приказами о защите и т.д.

### Правоприменение

Полиция может помочь вам защититься от человека, причиняющего вам ущерб.

**Если кто-либо причиняет вам ущерб, вам могут помочь, вне зависимости от вашего иммиграционного статуса.**

Закон о борьбе с насилием над женщинами позволяет иммигранткам, отвечающим определенным требованиям и подвергшимся побоям, а также их детям получить легальный статус без содействия их мужей. Чтобы получить дополнительную информацию, поговорите с сотрудником организации, предоставляющей услуги жертвам насилия в семье.



## Как полиция может вам помочь

- В США закон запрещает умышленно наносить кому-либо телесные повреждения или запугивать людей нанесением телесных повреждений.
- Если вам угрожает опасность, наберите номер 911. Вас могут соединить с сотрудником, говорящим на вашем родном языке. Ваши местные отделения полиции имеют быстрый круглосуточный доступ к переводчикам.
- Полицейский составит Рапорт о домашнем инциденте (Domestic Incident Report - DIR). Вас попросят описать то, что случилось, и подписать рапорт. Убедитесь в правильности составления рапорта. Храните свой экземпляр DIR в надежном месте.

### Что если я не являюсь гражданином США?

Согласно действующим правилам, Управление полиции города Нью-Йорка не спрашивает у жертв преступлений, свидетелей и других лиц, которые звонят в полицию или обращаются к ней за помощью, каков их иммиграционный статус.



Мой муж говорил мне, что, поскольку я не говорю по-английски, то ничего не смогу сделать, что полиция не поможет мне и что я бессильна в США. Однако однажды я обратилась в полицию за помощью и получила такую помощь; теперь я знаю, что у меня есть права. И я благодарна отделению полиции за предоставление мне услуг переводчика.



## Составьте план безопасности

- Позвоните по телефону 311 и попросите соединить вас с «горячей линией» помощи жертвам насилия в семье. Адвокат может помочь вам составить план безопасности, направит вас в соответствующие службы и свяжет вас с убежищем.
- Соберите важные документы и храните их в надежном и легкодоступном месте. К таким документам относятся паспорт, вид на жительство («гринкарта»), карточка социального страхования, свидетельства о браке и рождении, справки о прививках, водительское удостоверение, банковские счета, приказы о защите и документы об установлении опеки над детьми.
- Спрячьте деньги, запасные ключи и сумку с припасами для вас и ваших детей.
- Укрепите свою независимость, открыв банковский счет, получив кредитные карточки на свое имя и приобретя профессиональные навыки.
- Обеспечьте себе место для пребывания в чрезвычайной ситуации. Спросите у своих друзей или родственников, сможете ли вы пожить у них.
- Если это возможно, соберите доказательства плохого обращения с вами. Сделайте копии медицинских отчетов и полицейских рапортов, попросите кого-нибудь сфотографировать нанесенные вам телесные повреждения или опишите каждый инцидент в дневнике. Все больницы и отделения полиции располагают фотоаппаратами для фотографирования телесных повреждений.
- Знайте, где находится ближайшее к вам местное отделение полиции.
- Расскажите о плохом обращении с вами человеку, которому вы доверяете (другу, родственнику или работодателю).

## Лицо, причиняющее мне ущерб дома, преследует меня и на работе. Что мне делать?

Работодатели обязаны вносить разумные изменения в рабочие условия, чтобы вы могли выполнять свою работу и находиться в безопасности. Расскажите своему руководителю о плохом обращении с вами и в письменном виде попросите его сделать нужные вам изменения. Ваш руководитель не может уволить вас, уменьшить вашу зарплату или изменить свое отношение к вам только потому, что вы являетесь жертвой насилия в семье.

## Отправят ли лицо, причинившее мне ущерб, в тюрьму?

Некоторые виды плохого обращения являются противозаконными, и в таких случаях полиция может арестовать виновных. Вид совершенного преступления определяет, будет ли арестовано лицо, причинившее вам вред.

### Система ежедневного информирования и уведомления жертв насилия (Victim Information & Notification Everyday - VINE)

Эта система дает сведения о том, находится ли лицо, наносившее вам побои, в тюрьме или на свободе, а также другие важные сведения о содержании его под стражей. Чтобы подписаться на эту программу,

позвоните бесплатно по телефону «горячей линии» VINE (800) 464-3568 или посетите вебсайт [www.vinelink.com](http://www.vinelink.com)



Если с вами или с кем-либо из ваших знакомых плохо обращаются,

**ПОЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ 1-800-621-НОРЕ или 311.**